

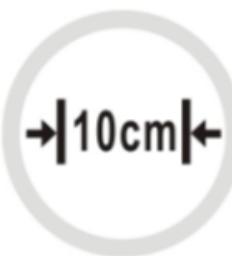
# Индукционна готварска печка

**R51445J**

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Благодарим Ви, че използвате индукционна готварска печка на нашата фирма. За да Ви служат по-добре нашите продукти, моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате уреда за първи път, и ги запазете на сигурно място за бъдещи справки.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Моля, не използвайте електрически контакти с капацитет под 10A. Не включвате други уреди към същата електрическа верига по едно и също време.

Когато използвате, поставете уреда върху гладка разстояние от стената поне 10 см.

Не използвайте уреда в близост до газови котлони и котлони на керосин.



Не потапяйте уреда във вода или друга течност за почистване. Предотвратете всяка възможност за

попадане на предмети в отворите на уреда. Поддържайте всички отвори чисти и свободни.

Не поставяйте железнни кухненски съдове или метално фолио върху повърхността на печката. Те могат да станат изключително горещи.



Не поставяйте затворени кутии върху повърхността на печката. Първо отворете кутията.

Не използвайте уреда върху желязна маса или друга повърхност с метална подложка с дебелина над 10 см.

Не поставяйте празен съд върху индукционната готварска печка.



Поддържайте готварската печка чиста. Не използвайте абразивни почистващи разтвори, за да избегнете повреда на повърхността на печката. Пазете охлаждащия вентилатор и отворите чисти от прах.

Когато използвате, докосвайте плочата печката. Опасност от изгаряния!

Ако захранващият кабел на щепселт са повредени, от те трябва да бъдат сменени от производителя или оторизиран сервизен център, за да се избегне опасност.



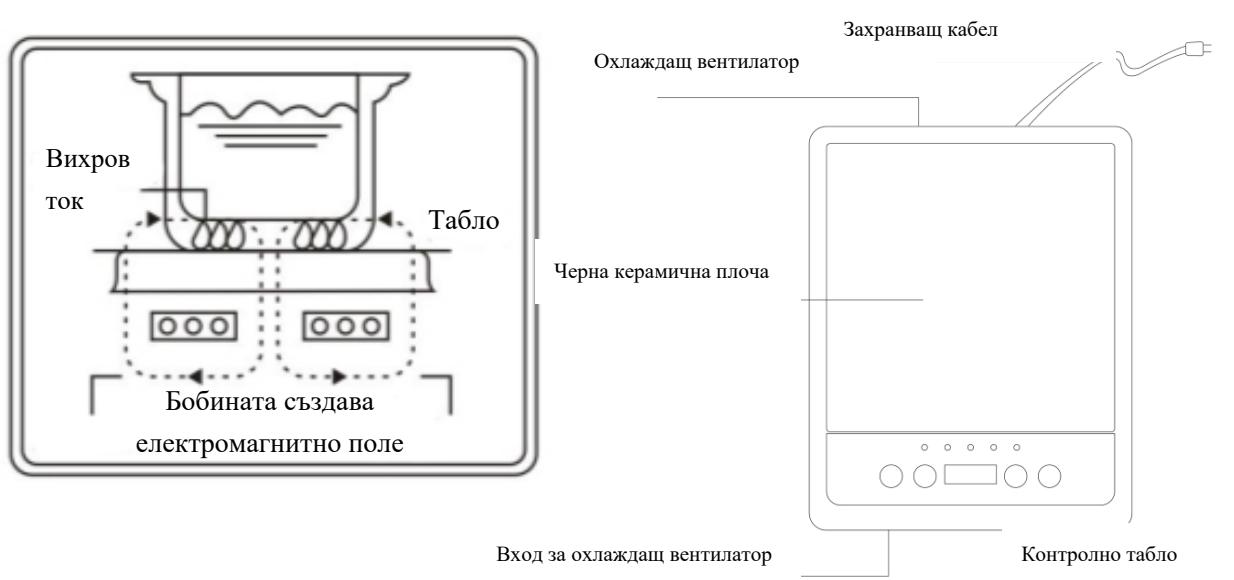
Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Ако използвате сърден пейсмейкър, моля, консултирайте се с Вашия професионален лекар, преди да използвате уреда за първи път, тъй като това може да повлияе на работата на пейсмейкъра.

## ПРИНЦИП НА РАБОТА

Когато уредът е свързан към захранване, електрическият ток ще създаде магнитно поле в индукционната намотка, която е вградена в индукционната печка. Веднага щом магнитните силови линии в магнитното поле докоснат котела от неръждаема стомана, той ще произведе безброй малки водовъртещи от топлинния ефект, което води до нагряване на котела и храната в него.



## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Поставете тенджерата с храна в центъра на плочата.
2. Свържете щепсела към 220V контакт. Уредът ще бъде подгответ за работа.
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. и след това изберете функция, като натиснете съответния бутон.
4. След готовене натиснете отново бутона ВКЛ./ИЗКЛ. и след това извадете щепсела от електрическия контакт.

## АВТОМАТИЧНИ ФУНКЦИИ

Индукционната готварска печка разполага с автоматични функции, включително: Функции за **Мляко, Пара и Вода, всички** контролирани от процесора на индукционната готварска печка.

1. Автоматичните функции трябва да се използват само с готварски съд с достатъчна дебелина на дъното. Ако дъното е тънко, автоматичните функции не могат да се използват.
2. Когато използвате автоматичните функции, силата на огъня и **температурата** не могат да се регулират.

## РЪЧНО РЕГУЛИРАНЕ НА ФУНКЦИИ

Регулируемите функции на индукционната готварска печка включват: функциите **Stir-Fry** (пържене с разбъркване) и Hot Pot (гореща тенджера). В зависимост от изискванията за готовене, потребителят може да регулира силата на огъня и **температурата**.

1. По-добре е да използвате специална тенджера за индукционна печка.
2. Обърнете внимание на процеса на готовене, за да избегнете инциденти.

## ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 1. Защита с ниска мощност и висока мощност

Когато напрежението е по-ниско от 88V или по-високо от 280V, уредът ще предотврати включването.

### 2. Функция за автоматична проверка за малки предмети

Когато използвате малки железни съдове за готовене (диаметърът е по-малък от 8 см), уредът няма да работи.

### 3. Няма тенджера или материалът не е подходящ.

Ако материалът на тенджерата не е подходящ или размерът на дъното на тенджерата е малък (по-малко от 8 см), уредът няма да работи, ще чуете звуков сигнал. Когато температурата на повърхността на плочата е твърде висока, машината ще спре да работи автоматично с дълъг звуков сигнал или аларма за повреда, докато температурата стане достатъчно ниска.

## ПОДХОДЯЩИ И НЕПОДХОДЯЩИ ГОТВАРСКИ СЪДОВЕ

### ПОДХОДЯЩИ ГОТВАРСКИ СЪДОВЕ

**Материал:** Желязо или неръждаема стомана.

**Форма:** Тенджера с диаметър на дъното около 12-20см / Квадратна тенджера с размер на дъното 12-20см.



Чайник от  
неръждаема  
стомана



Желязна  
тенджера



Магнитна  
тенджера от  
неръждаема  
стомана



Тенджера  
от желязо  
цветна



Магнитен  
железен  
чайник



Железен тиган

## НЕПОДХОДЯЩИ ГОТВАРСКИ СЪДОВЕ

**Материал:** Нежелязен метал, керамика, стъкло и дъното е изработено от мед или алуминий.

**Форма:** Неравно дъно, диаметър под 12 см.



## СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди да почистите готварската печка, уверете се, че щепселт е изключен и захранването е изключено.
2. За да премахнете мръсотията, изберете мек почистващ препарат.
3. Ако замърсяването е малко, просто го почистете с чиста влажна кърпа.
4. Не почиствайте директно с вода и не я поставяйте във вода. Ако вътре попадне вода, това може да причини неизправност.

## ВНИМАНИЕ!

1. Когато не използвате уреда, моля, извадете щепсела от контакта.
2. Моля, поддържайте уреда чист, за да не влязат хлебарки и малки насекоми вътре и да причинят късо съединение.
3. Не почиствайте директно с вода и не го поставяйте във вода.
4. Когато плочата и дъното са замърсени, при продължителната употреба замърсяването ще загори и ще бъде по-трудно да се почисти.
5. Ако захранващият кабел или щепсел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или оторизиран сервизен център, за да се избегне опасност.

## ПРОВЕРКА ЗА НЕИЗПРАВНОСТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЕ

ГРЕШКА	ПРОВЕРКА
1. Уредът е включен, но не се чува звуков сигнал. Светлините не светят след натискане на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.	Проверете дали щепселт е в добро състояние.
	Проверете предпазителя.
	Проверете дали електричеството е прекъснато.
2. Индукционната готварска печка издава бипкащ звук.	Проверете дали тенджерата е подходяща или не.
	Проверете дали тенджерата стои в центъра на плота или не.
	Проверете дали диаметърът на тенджерата е по-голям от 12 см или не.

3. Предупреждение с Е1	Проверете дали напрежението е твърде ниско.
4. Предупреждение с Е2	Проверете дали напрежението е твърде високо.
5. Предупреждение с Е5	Проверете дали сензорът за повърхност показва твърде висока температура или не.
6. Предупреждение с Е4	Проверете дали IGBT сензорът е отворена верига/IGBT сензорът е късо съединение или не.
7. Предупреждение с Е6	Проверете дали сензорът IGBT показва твърде висока температура или не.
8. Предупреждение с Е7	Проверете дали повърхностният сензор е повреден или не.
9. Предупреждение с Е0	Проверка - Няма съд Проверка - Неизползваеми съдове за готвене
10. Предупреждение с Е3	Проверете за отворена верига на повърхностния сензор на пещта / дали има късо съединение на сензора на повърхността на пещта или не

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможна вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете Вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за събиране или се свържете с търговеца на дребно, откъдето е закупен продуктът. Те връщат и могат да занесат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

Има системи за разделно събиране на използвани електрически и електронни продукти. Моля, помогнете ни да запазим околната среда чиста.



Този продукт е проектиран и отговаря на всички европейски директиви и изисквания..

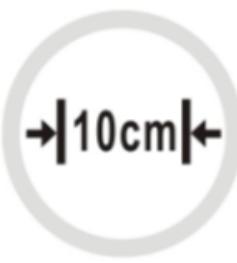
# Induction Cooker

**R51445J**

## INSTRUCTION MANUAL

Thank you for using our company induction cooker, in order to make our products serve you better, please read the instruction carefully before using the appliance for the first time and keep it in a safe place for future reference.

### SAFETY INSTRUCTIONS



Please do not use power outlets with carrying capacity under 10A. Do not plug in other appliances to the same power circuit at the same time.

When using, place the appliance on a smooth surface and keep the distance from the wall at least 10cm.

Do not use the appliance near gas cookers and kerosene cookers.



Do not immerse the appliance in water or other liquid for cleaning. Prevent any risk.

Do not insert any objects in the appliance openings. Keep all openings clean and free.

Do not put iron kitchenware or metal foil on the cooker surface. They may get extremely hot.



Do not place sealed cans on the cooker surface. First open the can.



Do not use the appliance on iron table or any other surface with metal mat with thickness higher than 10cm.



Do not put empty pot on the induction cooker.



Keep the cooker clean. Do not use abrasive cleaning solutions in order to avoid damaging the cooker surface. Keep the cooling fan and openings free of dust.



When using, do not touch the plate of the cooker. Danger of burns!



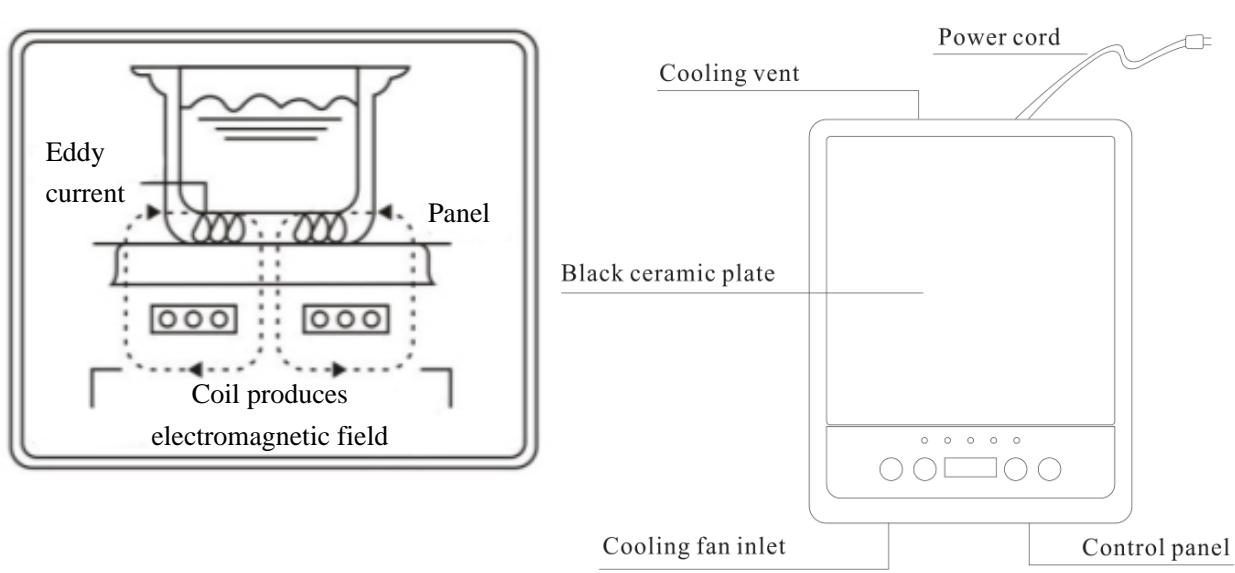
If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the authorized service center in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If you are using cardiac pacemaker, please consult with your professional physician before using the appliance for the first time, as it can influence the pacemaker operation.

## WORKING PRINCIPLE

When the appliance is connected to a power supply, the electric current will produce magnetic field in the induction coil, which is embedded in the induction cooker. As soon as the magnetic force lines in the magnetic field touches stainless steel iron boiler, it will produce countless small whirlpools of the heating effect, which leads to heating the boiler and the food in it.



## GENERAL USING INSTRUCTIONS

1. Put the pot with food in the centre of the plate.
2. Connect the plug into the 220V outlet. The machine will be prepared for working.
3. Press the ON/OFF button, and then choose a function by pressing the corresponding button.
4. After cooking, press the ON/OFF button again, and then pull the plug out of the electric outlet.

## AUTOMATIC FUNCTIONS

The induction cooker features automatic functions, including: **Milk, Steam and water** functions, all controlled by CPU of the induction cooker.

1. The automatic functions must be used only with a cookware with enough bottom thickness. If the bottom is thin, the automatic functions cannot be used.
2. When using the automatic functions, the fire power and **temperature** cannot be adjusted.

## MANUAL ADJUSTABLE FUNCTIONS

The induction cooker adjustable functions include: **Stir-Fry** and Hot Pot functions. Depending on the cooking requirements the user can adjust the fire power and the **temperature**.

1. It is better to use induction cooker special pot.
2. Pay attention to cooking process in order to avoid accidents.

## SAFETY PROTECTION FUNCTIONS

### 1. Low power and high power protection

When the voltage is lower than 88V or higher than 280V, the appliance will prevent switching on.

### 2. Auto-inspection function for small objects

When using small iron cookware (diameter is less than 8cm), the machine will not operate.

### 3. No pot or the material is not suitable

If the pot material is not suitable or the pot's bottom size is small (less than 8cm), the machine will not operate, you will hear beeping sound. When the temperature of the plate surface is too high, the machine will stop operating automatically with a long beeping sound or fault alarm, until the temperature get low enough.

## SUITABLE AND NOT SUITABLE COOKWARE

### SUITABLE COOKWARE

**Material:** Iron or stainless steel.

**Shape:** Saucepan with bottom diameter about 12-20cm / Square pot with bottom size 12-20cm.



Stainless steel  
kettle



Iron pot



Magnetic  
stainless  
steel pot



Color iron  
pot



Magnetic  
iron  
kettle



Iron pan

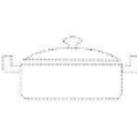
### NOT SUITABLE COOKWARE

**Material:** Non-iron metal, ceramic, glass and the bottom is made of cooper or aluminum.

**Shape:** Uneven bottom, diameter less than 12cm.



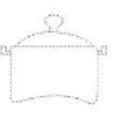
Aluminum  
kettle



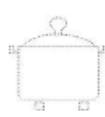
Heat-resistant  
glass pot



Ceramic  
pot



Pot with  
uneven  
bottom



Pot with feet



Small  
bottom  
diameter

## CLEANING TIPS

1. Before cleaning the cooker, make sure that the plug is unplugged and the power is off.

2. To remove dirt, select mild detergent.
3. If the dirt is little, just clean it with a clean damp cloth.
4. Do not clean with water directly or put it in water. If water gets inside this may cause a malfunction.

## **CAUTION!**

1. When not using the appliance, please unplug the power plug.
2. Please keep the appliance clean, lest cockroaches and small insects enter inside and cause a short circuit.
3. Do not clean with water directly or put it in water.
4. When the plate and bottom are dirty, continued use will burn the dirt and it will be more difficult to be cleaned.
5. If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the authorized service center in order to avoid a hazard.

## **MALFUNCTION CHECK WARNINGS AND SOLUTION**

ERROR	CHECK
1. The appliance is plugged in, but there is no beeping sound. No lights are on after pressing the ON/OFF button.	Check whether the plug is in good condition. Check the fuse. Check whether the electricity was cut off.
2. Induction cooker send out beeping sound.	Check whether the pot is proper or not. Check whether the pot is sitting in the center of the plate or not. Check whether the diameter of the pot is bigger than 12cm or not.
3. Warning with E1	Check if the voltage is too low.
4. Warning with E2	Check if the voltage is too high.
5. Warning with E5	Check whether the Surface sensor over temperature or not.
6. Warning with E4	Check whether the IGBT sensor open circuit/IGBT sensor short circuit or not.
7. Warning with E6	Check whether the IGBT sensor over temperature or not.
8. Warning with E7	Check whether the Surface sensor failure or not.
9. Warning with E0	Check - No pot Check - Unusable cookware
10. Warning with E3	Check whether the Open circuit of furnace surface sensor/short circuit of furnace surface sensor or not

This appliance is not intended for use by persons ( including children) with reduced physical , sensory or mental capabilites, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

There are separate collection systems for used electrical and electronic products. Please help us keep the environment clean.



This product is designed and corresponds to all European directives and requirements.

# Aragaz cu inducție

**R51445J**

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Vă mulțumim că folosiți aragazul cu inducție al companiei noastre. Pentru a vă servi mai bine cu produsele noastre, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza unitatea pentru prima dată și păstrați-le într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Vă rugăm să nu utilizați prize electrice cu o capacitate mai mică de 10A. Nu conectați alte aparete la același circuit electric în același timp.

Când utilizați, așezați unitatea pe o suprafață netedă și păstrați-o la o distanță de cel puțin 10 cm față de perete.

Nu utilizați aparatul în apropierea aragazelor cu gaz sau kerosen.



Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid de curățare. Preveniți orice risc.

Nu introduceți niciun obiect în orificiile aparatului. Păstrați toate deschiderile curate și libere.

Nu așezați vase de gătit de fier sau folie metalică pe suprafața aragazului. Pot deveni extrem de fierbinți.



Nu așezați conserve închise pe suprafața aragazului. Mai întâi, deschideți cutia.



Păstrați aragazul curat. Nu folosiți soluții de curățare abrazive pentru a evita deteriorarea suprafeței aragazului.

Păstrați ventilatorul de răcire și orificiile fără praf.

Nu utilizați dispozitivul pe o masă de fier sau pe altă suprafață cu un suport metalic cu grosimea mai mare de 10 cm.



Nu așezați un recipient gol pe aragazul cu inducție.



Când utilizați, nu atingeți plita aragazului. Risc de arsuri!



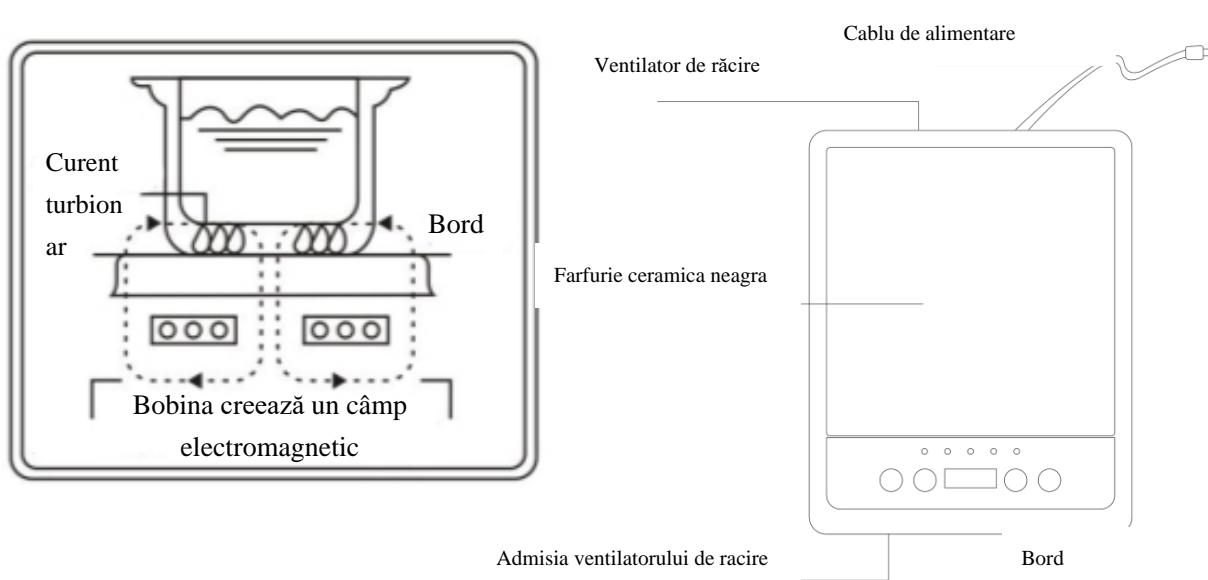
Dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Dacă utilizați un stimulator cardiac, vă rugăm să consultați medicul dumneavoastră profesionist înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, deoarece acest lucru poate afecta performanța stimulatorului cardiac.

## PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Când aparatul este conectat la o sursă de alimentare, curentul electric va crea un câmp magnetic în bobina de inducție, care este încorporată în aragazul cu inducție. De îndată ce liniile magnetice de forță din câmpul magnetic ating ceaunul din oțel inoxidabil, acesta va produce nenumărate mici vârtejuri din efectul căldurii, provocând încălzirea cazanului și a alimentelor din el.



## INSTRUCTIUNI GENERALE DE UTILIZARE

1. Așezați oala cu mâncare în centrul farfuriei.
2. Conectați ștecherul la o priză de 220 V. Aparatul va fi pregătit pentru funcționare.
3. Apăsați butonul ON/OFF și apoi selectați o funcție apăsând butonul corespunzător.
4. După gătit, apăsați din nou butonul ON/OFF și apoi scoateți ștecherul din priza electrică.

## FUNCTII AUTOMATICE

Aragazul cu inducție are funcții automate, inclusiv: funcții **lapte, abur și apă, toate** controlate de procesorul aragazului cu inducție.

1. Funcțiile automate trebuie utilizate numai cu vase de gătit cu o grosime suficientă a fundului. Dacă fundul este subțire, funcțiile automate nu pot fi utilizate.
2. Când utilizați funcțiile automate, puterea focului și temperatura nu pot fi reglate.

## REGLAREA MANUALĂ A FUNCȚIILOR

Funcțiile reglabile ale aragazului cu inducție includ: funcțiile **Stir-Fry (prăjeală cu mestecare)** și Hot Pot (oală fierbinte). În funcție de cerințele de gătit, utilizatorul poate regla puterea focului și **temperatura**.

1. Este mai bine să folosiți o oală specială pentru un aragaz cu inducție.
2. Acordați atenție procesului de gătit pentru a evita accidentele.

## CARACTERISTICI DE PROTECȚIE DE SIGURANȚĂ

1. Putere scăzută și protecție de mare putere  
Când tensiunea este mai mică de 88V sau mai mare de 280V, unitatea va împiedica pornirea.
2. Funcția de auto-verificare pentru articole mici

Când utilizați vase mici de călcat (diametrul mai mic de 8 cm), aparatul nu va funcționa.

3. Nu există oală sau materialul nu este potrivit.

Dacă materialul oalei nu este potrivit sau dimensiunea fundului oalei este mică (mai puțin de 8 cm), aparatul nu va funcționa, veți auzi un bip. Când temperatura suprafeței plăcii este prea ridicată, mașina va înceta să funcționeze automat cu un bip lung sau cu o alarmă de eroare până când temperatura este suficient de scăzută.

## VASE POTRIVITE SI NEPOTRIVITE PENTRU GATIT

### VASE POTRIVITE PENTRU GATIT

**Material:** Fier sau oțel inoxidabil.

**Formă:** Oală cu diametrul fundului de aproximativ 12-20 cm / Oală pătrată cu dimensiunea fundului de 12-20 cm.



Fierbător din oțel  
inoxidabil



Oală  
din fier



Oală magnetică  
din oțel inoxidabil



Oală de fier  
colorată



Fierbător  
magnetic  
de călcat



Tigaie de fier

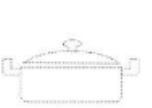
### VASE NEPOTRIVITE PENTRU GATIT

**Material:** Metale neferoase, ceramică, sticlă, iar fundul este din cupru sau aluminiu.

**Formă:** Fund neuniform, diametru mai mic de 12 cm.



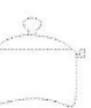
Fierbător din  
aluminiu



Oală din sticlă  
termorezistentă



Oala din  
ceramica



Oală cu fund  
neuniform



Oală cu picioare



Fund de  
diametru mic

## SFATURI DE CURĂȚARE

- Înainte de a curăța aragazul, asigurați-vă că ștecherul este deconectat și că alimentarea este oprită.
- Pentru a îndepărta murdăria, alegeti un detergent bland.
- Dacă murdăria este puțină, ștergeți-o cu o cărpă curată umedă.
- Nu curătați direct cu apă și nici nu îl puneti în apă. Dacă intră apă înăuntru, poate cauza o defecțiune.

## ATENȚIE!

- Când nu utilizați aparatul, vă rugăm să scoateți ștecherul din priză.
- Vă rugăm să păstrați unitatea curată, astfel încât gândacii și insectele mici să nu pătrundă înăuntru și să provoace un scurtcircuit.

3. Nu curătați direct cu apă și nu îl punetă în apă.
4. Când placa și fundul sunt murdare, cu utilizare pe termen lung, murdăria va arde și va fi mai dificil de curătat.
5. Dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.

## **VERIFICARE EROARE; AVERTIZARE ȘI SOLUȚIE**

<b>EROARE</b>	<b>VERIFICARE</b>
1. Dispozitivul este pornit, dar nu se audiează niciun bip. Luminile nu se aprind după apăsarea butonului ON/OFF.	Verificați dacă ștecherul este în stare bună. Verificați siguranța. Verificați dacă curentul electric este întrerupt.
2. Aragazul cu inducție emite un bip.	Verificați dacă oala este potrivită sau nu. Verificați dacă vasul stă în centrul blatului sau nu. Verificați dacă diametrul vasului este sau nu mai mare de 12 cm.
3. Avertizare cu E1	Verificați dacă tensiunea este prea scăzută.
4. Avertizare cu E2	Verificați dacă tensiunea este prea mare.
5. Avertizare cu E5	Verificați dacă senzorul de suprafață arată sau nu temperatură prea ridicată
6. Avertizare cu E4	Verificați dacă senzorul IGBT este în circuit deschis/senzorul IGBT este scurtcircuitat sau nu.
7. Avertizare cu E6	Verificați dacă senzorul IGBT arată sau nu temperatură prea ridicată.
8. Avertizare cu E7	Verificați dacă senzorul de suprafață este deteriorat sau nu.
9. Avertizare cu E0	Verificare - Lipsa oalei Inspecție - Vase de gătit nepotrivate
10. Avertizare cu E3	Verificați dacă există circuit întrerupt al senzorului de suprafață a cuptorului / scurtcircuit sau nu a senzorului de suprafață a cuptorului

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.



Acest marcat indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății

umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de colectare sau să contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Se întorc și pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate. Vă rugăm să ne ajutați să păstrăm mediul curat.



Acest produs este proiectat și îndeplinește toate directivele și cerințele europene.

# ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΚΟΥΖΙΝΑ

**R51445J**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε την επαγωγική κουζίνα της εταιρείας μας. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας με τα προϊόντα μας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πρώτη φορά και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες με χωρητικότητα μικρότερη από 10A. Μην συνδέετε άλλες συσκευές στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα ταυτόχρονα.

Κατά τη χρήση, τοποθετήστε τη μονάδα σε λεία επιφάνεια και κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm από τον αερίου.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε σόμπες αερίου ή κηροζίνης.



Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό καθαρισμού. Αποτρέψτε κάθε κίνδυνο.

Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Διατηρήστε όλα τα ανοίγματα καθαρά και ελεύθερα.

Μην τοποθετείτε σιδερένια μαγειρικά σκεύη ή μεταλλικό φύλλο στην επιφάνεια της σόμπας. Μπορούν να ζεσταθούν εξαιρετικά.



Μην τοποθετείτε κλειστά κουτιά στην επιφάνεια της σόμπας. Αρχικά, ανοίξτε το κουτί.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σιδερένιο τραπέζι ή άλλη επιφάνεια με μεταλλική βάση πάχους άνω των 10 cm.

Μην τοποθετείτε άδειο δοχείο στην επαγωγική κουζίνα.



Διατηρείτε την κουζίνα καθαρή. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά διαλύματα καθαρισμού για να αποφύγετε την καταστροφή της επιφάνειας της σόμπας. Διατηρήστε τον ανεμιστήρα ψύξης και τα ανοίγματα χωρίς σκόνη.

Κατά τη χρήση, μην αγγίζετε την πλάκα της εστίας. Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.



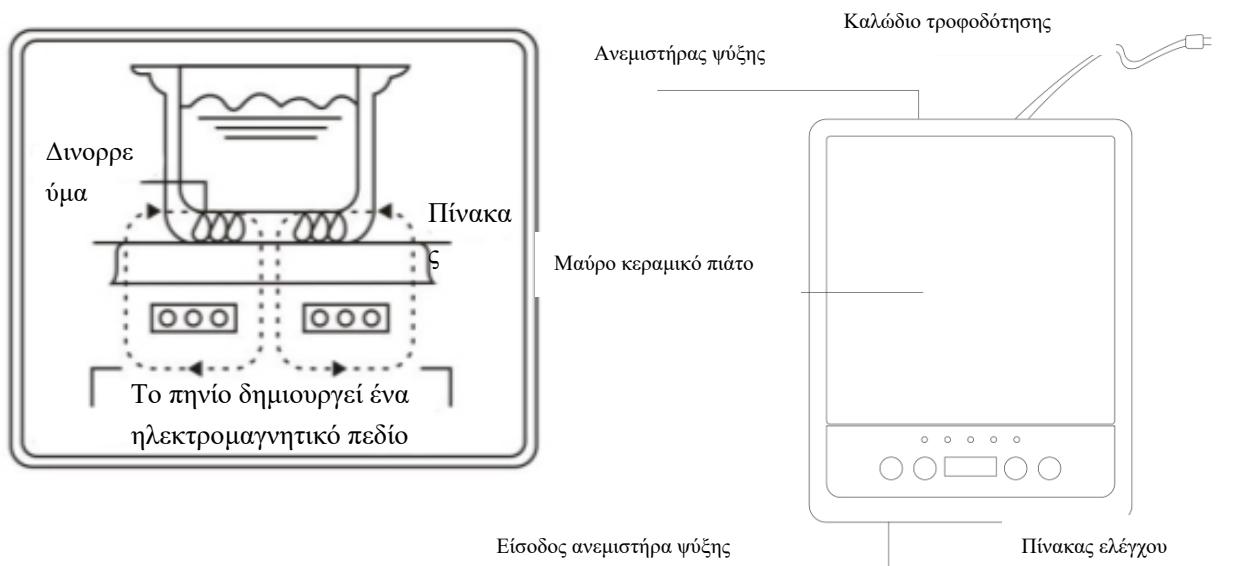
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.

Εάν χρησιμοποιείτε καρδιακό βηματοδότη, συμβουλευτείτε τον επαγγελματία γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του βηματοδότη.

## ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοτικό, το ηλεκτρικό ρεύμα θα δημιουργήσει ένα μαγνητικό πεδίο στο επαγωγικό πηνίο, το οποίο είναι ενσωματωμένο στην επαγωγική κουζίνα. Μόλις οι μαγνητικές γραμμές δύναμης στο μαγνητικό πεδίο αγγίξουν το καζάνι από ανοξείδωτο χάλυβα, θα παράγει αμέτρητες μικρές δίνες από το φαινόμενο της θερμότητας, προκαλώντας τη θέρμανση του καζάνι και των τροφίμων σε αυτό.



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε την κατσαρόλα με το φαγητό στο κέντρο του πιάτου.
- Συνδέστε το βύσμα σε πρίζα 220 V. Η συσκευή θα προετοιμαστεί για λειτουργία.
- Πατήστε το κουμπί ON/OFF και στη συνέχεια επιλέξτε μια λειτουργία πατώντας το αντίστοιχο κουμπί.
- Μετά το μαγείρεμα, πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF και μετά αφαιρέστε το φις από την πρίζα.

## ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Η επαγωγική κουζίνα έχει αυτόματες λειτουργίες που περιλαμβάνουν: **Λειτουργίες γάλακτος, ατμού και νερού**, όλες ελέγχονται από τον επεξεργαστή της επαγωγικής κουζίνας.

- Οι αυτόματες λειτουργίες πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με μαγειρικά σκεύη με επαρκές πάχος πάτου. Εάν το κάτω μέρος είναι λεπτό, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι αυτόματες λειτουργίες.
- Όταν χρησιμοποιείτε τις αυτόματες λειτουργίες, η ισχύς και η **Θερμοκρασία πυρκαγιάς** δεν μπορούν να ρυθμιστούν.

## ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Οι ρυθμιζόμενες λειτουργίες της επαγωγικής κουζίνας περιλαμβάνουν: τις λειτουργίες **Stir-Fry** [τηγάνισμα με ανακάτεμα] και Hot Pot [ζεστή κατσαρόλα]. Ανάλογα με τις απαιτήσεις μαγειρέματος, ο χρήστης μπορεί να προσαρμόσει τη δύναμη και τη **θερμοκρασία** στη φωτιά.

1. Είναι καλύτερα να χρησιμοποιήσετε μια ειδική κατσαρόλα για μια επαγωγική σόμπα.
2. Δώστε προσοχή στη διαδικασία μαγειρέματος για να αποφύγετε ατυχήματα.

## ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Προστασία χαμηλής ισχύος και υψηλής ισχύος

Όταν η τάση είναι χαμηλότερη από 88 V ή μεγαλύτερη από 280 V, η μονάδα θα αποτρέψει την ενεργοποίηση.

2. Λειτουργία αυτόματου ελέγχου για μικρά αντικείμενα

Όταν χρησιμοποιείτε μικρά σιδερένια σκεύη (διάμετρος μικρότερη από 8 cm), η συσκευή δεν θα λειτουργήσει.

3. Δεν υπάρχει συσκευή ή το υλικό δεν είναι κατάλληλο.

Εάν το υλικό της κατσαρόλας δεν είναι κατάλληλο ή το μέγεθος του πυθμένα της κατσαρόλας είναι μικρό (λιγότερο από 8 cm), η συσκευή δεν θα λειτουργήσει, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Όταν η θερμοκρασία της επιφάνειας της πλάκας είναι πολύ υψηλή, το μηχάνημα θα σταματήσει να λειτουργεί αυτόματα με παρατεταμένο ηχητικό σήμα ή συναγερμό βλάβης έως ότου η θερμοκρασία είναι αρκετά χαμηλή.

## ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΚΑΙ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

### ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

**Υλικό:** Σίδηρος ή ανοξείδωτος χάλυβας.

**Μορφή:** Μια γλάστρα με διάμετρο πυθμένα περίπου 12-20 cm / Μια τετράγωνη γλάστρα με μέγεθος πάτου 12-20 cm.



Βραστήρας από  
ανοξείδωτο  
χάλυβα



Σιδερένιο  
δοχείο



Μαγνητικό δοχείο  
από ανοξείδωτο  
χάλυβα



Χρωματιστή  
σιδερένια  
κατσαρόλα



Μαγνητικός  
Σιδερένιος  
Βραστήρας



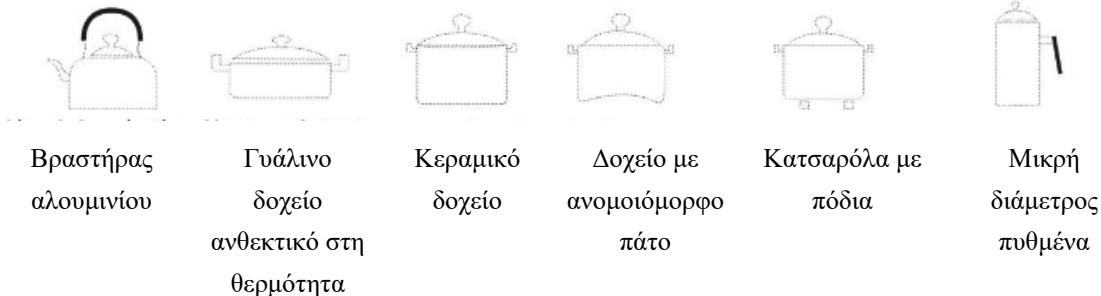
Σιδερένιο τηγάνι

### ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΜΑΓΕΙΡΙΚΑ ΣΚΕΥΗ

**Υλικό:** Μη σιδηρούχα μέταλλα, κεραμικά, γυαλί και το κάτω μέρος είναι κατασκευασμένο από

χαλκό ή αλουμινίο.

**Μορφή:** Ανώμαλο κάτω μέρος, διάμετρος μικρότερη από 12 cm.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Πριν καθαρίσετε την κουζίνα, βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο και ότι το ρεύμα είναι απενεργοποιημένο.
- Για να αφαιρέσετε τη βρωμιά, επιλέξτε ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Εάν η βρωμιά είναι μικρή, απλώς σκουπίστε την με ένα καθαρό υγρό πανί.
- Μην το καθαρίζετε απευθείας με νερό και μην το βάζετε σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στο εσωτερικό, μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
- Παρακαλούμε διατηρήστε τη μονάδα καθαρή ώστε να μην εισχωρήσουν κατσαρίδες και μικρά έντομα και να προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην το καθαρίζετε απευθείας με νερό και μην το βάζετε σε νερό.
- Όταν η πλάκα και ο πυθμένας είναι βρώμικα, με παρατεταμένη χρήση, η βρωμιά θα καεί και θα είναι πιο δύσκολο να καθαριστεί.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να αποφευχθεί κάποιος κίνδυνος.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΥΣΗ

ΛΑΘΟΣ	ΕΛΕΓΧΟΣ
1. Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν ακούγεται κανένας ήχος. Τα φώτα δεν ανάβουν αφού πατήσετε το κουμπί ON/OFF.	Ελέγξτε ότι το βύσμα είναι σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε την ασφάλεια. Ελέγξτε εάν έχει διακοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα.
2. Η επαγωγική κουζίνα παράγει έναν ήχο.	Ελέγξτε αν η κατσαρόλα είναι κατάλληλη ή όχι. Ελέγξτε αν η κατσαρόλα στέκεται στο κέντρο του πάγκου ή όχι. Ελέγξτε αν η διάμετρος της γλάστρας είναι μεγαλύτερη από 12 cm ή όχι.

3. Προειδοποίηση με E1	Ελέγξτε εάν η τάση είναι πολύ χαμηλή.
4. Προειδοποίηση με E2	Ελέγξτε εάν η τάση είναι πολύ υψηλή.
5. Προειδοποίηση με E5	Ελέγξτε εάν ο αισθητήρας επιφάνειας δείχνει πολύ υψηλή θερμοκρασία ή όχι
6. Προειδοποίηση με E4	Ελέγξτε εάν ο αισθητήρας IGBT είναι ανοιχτό κύκλωμα/ο αισθητήρας IGBT είναι βραχυκύκλωμα ή όχι.
7. Προειδοποίηση με E6	Ελέγξτε εάν ο αισθητήρας IGBT δείχνει πολύ υψηλή θερμοκρασία ή όχι.
8. Προειδοποίηση με E7	Ελέγξτε εάν ο αισθητήρας επιφάνειας είναι κατεστραμμένος ή όχι.
9. Προειδοποίηση με E0	Έλεγχος - Δεν υπάρχει δοχείο Έλεγχος - Μη χρησιμοποιήσιμα μαγειρικά σκεύη
10. Προειδοποίηση με E3	Ελέγξτε για βραχυκύκλωμα ανοικτού κυκλώματος αισθητήρα επιφάνειας κλιβάνου / αισθητήρα επιφάνειας κλιβάνου ή όχι

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.



Αυτή η σήμανση δείχνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμάτων, ανακυκλώστε τα υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής αγοράσατε το προϊόν. Αυτά επιστρέφουν και μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Υπάρχουν συστήματα χωριστής συλλογής μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Παρακαλούμε βοηθήστε μας να διατηρήσουμε το περιβάλλον καθαρό.



Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ευρωπαϊκές οδηγίες και απαιτήσεις.